

Art. 2. De niet-gesplitste kredieten geopend door de wet van 10 juli 1996 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996, onder de sectie "Ontwikkelingssamenwerking" en de afdeling "Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking", voor het programma 15-54-1, luidend "Bilaterale Samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)", worden verhoogd met 85 miljoen frank.

Art. 3. Ter compensatie van de kredietverhoging voorzien in artikel 2, worden de vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten, geopend door de wet van 10 juli 1996, houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996, onder de sectie "Ontwikkelingssamenwerking" en de afdeling "Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking", voor dit zelfde programma 15-54-1, luidend "Bilaterale Samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)", verminderd met 85 miljoen frank.

Art. 4. De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

R. MOREELS

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Art. 2. Les crédits non dissociés ouverts par la loi du 10 juillet 1996, contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996, sous la section "Coopération au Développement" et la division "Administration générale de la Coopération au Développement" - pour le programme 15-54-1, libellé "Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au développement)", sont majorés de 85 millions de francs.

Art. 3. A titre de compensation de l'augmentation de crédit prévue à l'article 2, les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement, ouverts par la loi du 10 juillet 1996, contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996 - sous la section "Coopération au Développement" et la division "Administration générale de la Coopération au Développement", pour ce même programme 15-54-1, libellé "Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au Développement)", sont réduits de 85 millions de francs.

Art. 4. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

R. MOREELS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

N. 98 — 555

[S - C - 98/15024]

26 JANUARI 1998. — **Wet houdende zestiende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 - Sectie 15 "Ontwikkelingssamenwerking" (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van onze Minister van Wetenschapsbeleid en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De niet-gesplitste kredieten geopend door de wet van 6 juli 1997 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 - onder de sectie "Ontwikkelingssamenwerking" en de afdeling "Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking" - voor het programma 15-54-2, luidend "Wetenschapsbeleid - Internationaal vlak", worden verhoogd met 2 miljoen frank.

(1) Gewone zitting 1997-1998.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1307/1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 13 januari 1998. — Aanneming. Vergadering van 22 januari 1998.

F. 98 — 555

[S - C - 98/15024]

26 JANVIER 1998. — **Loi contenant le seizième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 - Section 15 "Coopération au Développement" (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Politique scientifique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Les crédits non dissociés ouverts par la loi du 6 juillet 1997, contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 - sous la section "Coopération au Développement" et la division "Administration générale de la Coopération au Développement" - pour le programme 15-54-2, libellé "Politique scientifique - Cadre international", sont majorés de 2 millions de francs.

Session ordinaire 1997-1998.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1307/1.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 13 janvier 1998. — Adoption. Séance du 22 janvier 1998.

De niet-gesplitste kredieten geopend door de wet van 6 juli 1997 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 - onder de sectie "Ontwikkelingssamenwerking" en de afdeling "Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking" - voor het programma 15-54-3, luidend "Samenwerking via internationale instellingen", worden verhoogd met 64 miljoen frank.

Art. 3. Ter compensatie van de kredietverhoging voorzien in artikel 2, worden de niet-gesplitste kredieten, geopend door de wet van 6 juli 1997 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 - onder de sectie "Ontwikkelingssamenwerking" en de afdeling "Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking" - voor het programma 15-54-4, luidend "Wetenschapsbeleid - Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten", verminderd met 66 miljoen frank.

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Wetenschapsbeleid,
Y. YLIEFF

De Staatssecretaris Voor Ontwikkelingssamenwerking,
R. MOREELS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

TABEL AANGEPASTE DEPARTEMENTALE BEGROTINGEN
voor het begrotingsjaar 1997

LEGENDE :

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfert (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Les crédits non dissociés ouverts par la loi du 6 juillet 1997, contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 - sous la section "Coopération au Développement" et la division "Administration générale de la Coopération au Développement" - pour le programme 15-54-3 libellé "Coopération via des institutions internationales", sont majorés de 64 millions de francs.

Art. 3. A titre de compensation de l'augmentation de crédit prévue à l'article 2, les crédits non dissociés, ouverts par la loi du 6 juillet 1997, contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 - sous la section "Coopération au Développement" et la division "Administration générale de la Coopération au Développement" - pour le programme 15-54-4, libellé "Politique scientifique - Enseignement - Formation - Activités éducatives", sont réduits de 66 millions de francs.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Politique scientifique,
Y. YLIEFF

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
R. MOREELS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

TABLEAU BUDGETS DEPARTEMENTAUX AJUSTES
pour l'année budgétaire 1997

LEGENDE :

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

(in miljoenen frank)

15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 54											DIVISION 54
ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING (A.B.O.S.)											ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERTION AU DEVELOP- PEMENT (A.G.C.D.)
2 Wetenschapsbeleid Internationaal Vlak											2 Politique scientifique Cadre international
21 Internationale instellingen in het binnenland											21 Institutions internationales établies dans le pays
Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instel- lingen, gevestigd in België (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 21 3510 24 58 92 29	R	ngk	3,0		3,0	3,0		3,0	cnd	Contributions financières aux program- mes spéciaux des institutions internatio- nales, établies en Belgique (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
22 Internationale instellingen in het buitenland											22 Institutions internationales à l'étranger
Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instel- lingen, gevestigd in het buitenland (cf. art. 2.15.5 van de Algemene uitgavenbe- groting)	54 22 3520 43 77 14 48	R	ngk	60,0		60,0	60,0		60,0	cnd	Contributions financières aux program- mes spéciaux des institutions internatio- nales, établies à l'étranger (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake land bouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van ontwikkelings landen (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgaven begroting)	54 22 3521 44 78 15 49	R	ngk	220,0		220,0	220,0		220,0	cnd	Participation aux programmes de recher- che en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internatio- nales et régionales en faveur des pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basissallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing present ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing present ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal	54 22 3522 45 79 16 50	R	ngk	68,0		68,0	68,0		68,0	cnd	Fonds multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal
23 Onderzoek en wetenschappelijke publicaties	54 23 3330 56 90 27 61	R	ngk	8,3	2,0	10,3	8,3	2,0	10,3	cnd	23 Recherche et publications scientifiques
Toelagen en tussenkomsten bestemd voor het financieren van onderzoek en van wetenschappelijke publicaties in verband met de ontwikkelingsproblematiek (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgaven begroting)											Subsides et interventions destinés au financement de la recherche et de publications scientifiques en rapport avec la problématique du développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Totale voor het programma 15.54.2			ngk	359,3	2,0	361,3	359,3	2,0	361,3	cnd	Totaux pour le programme 15.54.2
3 Samenwerking via internationale instellingen											3 Coopération via des institutions internationales
31 Internationale Instellingen in het binnenland											31 Institutions internationales établies dans le pays
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stage- en studiebeurzen. (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 31 3510 17 51 85 22		ngk	15,0		15,0	15,0		15,0	cnd	Dépenses de toutes natures en rapport avec des bourses de stages et d'études multilatérales (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds	54 31 3511 18 52 86 23		ngk	2.200,0		2.200,0	2.200,0		2.200,0	cnd	Participation de la Belgique au Fonds européen de Développement
32 Internationale instellingen in het buitenland											32 Institutions internationales à l'étranger
Gedelijke bijdragen aan internationale instellingen en fondsen van plurisectoriële aard (gevestigd in het buitenland) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 32 3520 36 70 07 41		ngk	1.941,0	64,0	2.005,0	1.941,0	64,0	2.005,0	cnd	Contributions financières aux institutions et fonds internationaux à caractère plurisectoriel (établis à l'étranger) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard (gevestigd in het buitenland) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgabenbegroting)	54 32 3521 37 71 08 42		gkr	0,0		0,0	214,0		214,0	crd	Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel (établies à l'étranger) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Geldelijke bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefondsen voor privé-investeringen (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgabenbegroting)	54 32 3523 39 73 10 44		ngk	100,0		100,0	100,0		100,0	cnd	Contributions et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Conflictpreventie via internationale instellingen (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgabenbegroting)	54 32 3524 40 74 11 45		ngk	100,0		100,0	100,0		100,0	cnd	Prévention de conflits via les institutions internationales (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (cf. art. 2.15.5 en 2.15.8 van de Algemene Uitgabenbegroting)	54 32 8401 67 04 38 72		ngk	2.064,0		2.064,0	2.064,0		2.064,0	cnd	Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale pour le Développement (cf. art. 2.15.5 et 2.15.8 du Budget général des dépenses)
Totalen voor het programma 15.54.3			ngk	6.420,0	64,0	6.484,0	6.420,0	64,0	6.484,0	cnd	Totaux pour le programme 15.54.3
			gkr	0,0	0,0	0,0	214,0	0,0	214,0	crd	
			tot	6.420,0	64,0	6.484,0	6.634,0	64,0	6.698,0	tot	
4 Wetenschapsbeleid - Onderwijs Vorming - Educatieve activiteiten											4 Politique scientifique Enseignement - Formation Activités éducatives
41 Samenwerkingspersoneel											41 Personnel de la coopération
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten in het raam van de universitaire samenwerking (cf. art. 2.15.3 en 2.15.4 van de Algemene Uitgabenbegroting)	54 41 3510 10 44 78 15	R	ngk	27,0		27,0	27,0		27,0	cnd	Dépenses de toutes natures liées à la mise à disposition de coöperants bilatéraux dans le cadre de la coopération universitaire (cf. art. 2.15.3 et 2.15.4 du Budget général des dépenses)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringkredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
42 Studiebeurzen											42 Bourses d'études
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.1 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 42 3440 46 80 17 51	R	ngk	341,7 (3,3)	-12,0	329,7 (3,3)	341,7 (3,3)	-12,0	329,7 (3,3)	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement (cf. art. 2.15.1 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen (cf. art. 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 42 3521 30 64 01 35	R	ngk	50,9	-12,0	38,9	50,9	-12,0	38,9	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études locales (cf. art. 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)
43 Initiatieven van wetenschappelijke instellingen											43 Initiatives des institutions scientifiques
Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelings-samenwerking (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 43 3330 42 76 13 47	R	gkr	0,0		0,0	49,0		49,0	crd	Initiatives des institutions belges scientifiques pour des projets et des programmes de recherche dans le domaine de la coopération au développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Initiatieven van wetenschappelijke instellingen in België voor vormingsprogramma's inzake ontwikkelings-samenwerking (cf. art. 2.15.5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 43 3331 43 77 14 48	R	ngk	30,0		30,0	30,0		30,0	cnd	Initiatives des institutions scientifiques en Belgique pour des programmes de formation dans le domaine de la coopération au développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Initiatieven van wetenschappelijke instellingen in België voor projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelings-samenwerking (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 43 3332 44 78 15 49	R	ngk	51,0	-42,0	9,0	51,0	-42,0	9,0	cnd	Initiatives des institutions scientifiques en Belgique pour des projets et des programmes de recherches dans le domaine de la coopération au développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
44 Vlaamse universitaire samenwerking											44 Coopération universitaire flamande
Beleidsvoorbereidend onderzoek via de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 44 3330 51 85 22 56	R	ngk	20,0		20,0	20,0		20,0	cnd	Recherche en appui à la préparation de la politique via le Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringkredieten Crédits d'ordonnancement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Secretariaatstoelagen aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 44 3340 61 95 32 66	R	ngk	10,0		10,0	10,0		10,0	cnd	Subsidie voor le secrétariat du Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Werkingsstoelagen aan de Vlaamse universitaire instellingen voor studenten uit de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgaven begroting)	54 44 3550 77 14 48 82	R	ngk	135,0		135,0	135,0		135,0	cnd	Allocation de fonctionnement aux institutions universitaires flamandes pour les étudiants des pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Initiatieven van de Vlaamse universitaire instellingen inzake vormingsprogramma's en internationale congressen met betrekking tot de ontwikkelingslanden en studiereizen van studenten naar de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 44 3551 78 15 49 83	R	ngk	90,0		90,0	90,0		90,0	cnd	Initiatives des institutions universitaires flamandes en matière de programmes de formation et de congrès internationaux concernant la coopération au développement et de voyages d'étudiants vers les pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Programma's van de Vlaamse universitaire instellingen voor institutionele samenwerking in de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 44 3552 79 16 50 84	R	ngk	135,0		135,0	135,0		135,0	cnd	Programmes des institutions universitaires flamandes pour la coopération institutionnelle dans les pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Initiatieven van de Vlaamse universitaire instellingen inzake projecten in de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 44 3553 80 17 51 85	R	gkr	160,0		160,0	200,0		200,0	crd	Initiatives des institutions universitaires flamandes en matière de projets dans les pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
45 Franstalige universitaire samenwerking											45 Coopération universitaire francophone
Beleidsvoorbereidend onderzoek via de Conseil Interuniversitaire francophone (CIUF) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 45 3330 60 94 31 65	R	ngk	11,0		11,0	11,0		11,0	cnd	Recherche en appui à la préparation de la politique via le Conseil interuniversitaire francophone (CIUF) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Secretariaatstoelagen aan de Conseil Interuniversitaire francophone (CIUF) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 45 3340 70 07 41 75	R	ngk	4,0		4,0	4,0		4,0	cnd	Subsidie pour le secrétariat du Conseil Inter universitaire francophone (CIUF) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Werkingsstoeleage aan de Franstalige universitaire instellingen voor studenten uit de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 45 3550 86 23 57 91	R	ngk	365,0		365,0	365,0		365,0	cnd	Allocation de fonctionnement aux institutions universitaires francophones pour les étudiants des pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Initiatieven van de Franstalige universitaire instellingen inzake vormingsprogramma's en internationale congressen met betrekking tot de ontwikkelingsamenwerking en studiereizen van studenten naar de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 45 3551 87 24 58 92	R	ngk	42,0		42,0	42,0		42,0	cnd	Initiatives des institutions universitaires francophones en matière de programmes de formation et de congrès internationaux concernant la coopération au développement et voyages d'études d'étudiants vers les pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Programma's van de Franstalige universitaire instellingen voor institutionele samenwerking in de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 45 3552 88 25 59 93	R	ngk	28,0		28,0	28,0		28,0	cnd	Programmes des institutions universitaires francophones pour la coopération institutionnelle dans les pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Initiatieven van de Franstalige universitaire instellingen inzake projecten in de ontwikkelingslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 45 3553 89 26 60 94	R	gkr	100,0		100,0	100,0		100,0	crd	Initiatives des institutions universitaires francophones en matière de projets dans les pays en voie de développement (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
Totalen voor het programma 15.54.4			ngk	1.340,6 (3,3)	-66,0	1.274,6	1.340,6 (3,3)	-66,0	1.274,6	cnd	Totaux pour le programme 15.54.4
			gkr	260,0	0,0	260,0	349,0	0,0	349,0	crd	
			tot	1.600,6	-66,0	1.534,6	1.689,6	-66,0	1.623,6	tot	